

Hanoi, 14th July 2023

NOTIFICATION OF PRE-QUALIFICATION RESULT

for Pre-qualification Documents: Oversea-produced coal supplier selection in the Third Quarter - Fourth Quarter of 2023 for production and business activities of Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company (STDSN01/2023).

THÔNG BÁO KẾT QUẢ SƠ TUYỂN DANH SÁCH NGẮN

cho Hồ sơ mời sơ tuyển: Lựa chọn nhà cung cấp than nhập khẩu Quý III - Quý IV năm 2023 phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (STDSN01/2023).

To/Kính gửi:

- Adani Global Pte. Ltd.
- Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.;
- An Viet Phat Energy Company Limited;
- Avani Resources Pte. Ltd.;
- Coeclerici Far East (Pte.) Ltd.;
- Galaxy Energy and Resources Co. Pte. Ltd.;
- Glencore International AG;
- HMS Bergbau AG;
- HMMAT - GPM Consortium;
- Shanghai Conch Building Materials International Trade Co., Ltd.;
- Trafigura Pte. Ltd.;
- Visa Resources Pte. Ltd.;
- Wel-hunt Materials Enterprise Co., Ltd.

Pursuant to Decision No. 1524/QĐ-TMB dated 14th July 2023 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Pre-qualification result for Pre-qualification Documents: Oversea-produced coal supplier selection in the Third Quarter - Fourth Quarter of 2023 for production and business activities of Vinacomin – Northern Coal Trading Joint Stock Company (STDSN01/2023);

Căn cứ Quyết định số 1524/QĐ-TMB ngày 14/07/2023 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả sơ tuyển Danh sách ngắn cho Hồ sơ mời sơ tuyển: Lựa chọn nhà cung cấp than nhập khẩu Quý III - Quý IV năm 2023 phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh của Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (STDSN01/2023);

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform Bidders about the Pre-qualification result for the above Pre-qualification Documents as follows: *h*



Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả sơ tuyển Danh sách ngắn cho Hồ sơ mời sơ tuyển trên như sau:

1. List of the shortlisted Bidders:

1. Danh sách các nhà thầu được phê duyệt vào Danh sách ngắn:

No./STT	Name of Bidders/ Tên nhà thầu	Address/Địa chỉ
1	Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.	65 Chulia Street #48-05/08 OCBC Centre Singapore (049513)
2	Avani Resources Pte. Ltd.	143 Cecil Street #24-01/02 GB Building Singapore (069542)
3	HMS Bergbau AG	An der Wuhlheide 232 12459 Berlin Germany
4	HMMAT - GPM Consortium:	Room 2302 23/F Lee Garden Two 28 Yun Ping Road Causeway Bay Hong Kong.
	1 st member/Thành viên thứ nhất: Hunan Minmetals Antimony and Titanium Limited	Room 2302 23/F Lee Garden Two 28 Yun Ping Road Causeway Bay Hong Kong.
	2 nd member/Thành viên thứ 2: GPM Binh Thuan Company Limited	Hong Chinh Hamlet, Hoa Thang Commune, Bac Binh District, Binh Thuan Province, Vietnam.
5	Shanghai Conch Building Materials International Trade Co., Ltd.	11F, Yu'an Mansion, 738 Dongfang Road, Shanghai, China.
6	Wel-hunt Materials Enterprise Co., Ltd.	4F.-6, No. 120, Jhongjheng 1st Rd., Lingya Dist., Kaohsiung City 80284, Taiwan, R.O.C.

2. The duration of Framework Agreement: From the Effective date of Framework Agreement to the end of 31st December 2023.

2. Thời gian có hiệu lực của Thỏa thuận khung: Từ ngày thỏa thuận khung có hiệu lực đến hết 31/12/2023.

Respectfully announce/Trân trọng thông báo.

Nơi nhận: ✍

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng giám đốc (e-copy, để b/c);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Phòng: TCKT, KH-KCS (e-copy);
- Lưu: VT, KD.

OBO GENERAL DIRECTOR
DEPUTY GENERAL DIRECTOR
KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC



Nguyễn Minh Hải